

Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta  
Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste  
Codice Regione 020 – Codice U.S.L. 101



## PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

Struttura/Ufficio proponente : AFFARI GENERALI E  
LEGALI CDC 1101000

Numero Proposta :343 del 22/02/2011

Parere di legittimità del Responsabile della Struttura / Ufficio Proponente

☒ Favorevole ☐ Sfavorevole

Autorizzazione n° : 248/2011 V.C.

Autorizzazione n° :

Autorizzazione n° :

Il Responsabile del procedimento  
(artt. 5 e 6 L. 7/8/1990 n. 241 )

Visto per approvazione del Responsabile della  
S.C. Ragioneria

L'estensore

Pareri. Ai sensi dell'art. 3 comma 1-quinquies D.LGS. 502/92, modificato con D.LGS. 517/93 e D.LGS 229/99 e dell'art. 17 della L.R. 25.1.00 n. 5 e successive modificazioni

IL DIRETTORE SANITARIO

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

I pareri favorevoli sono indicati con la semplice sottoscrizione ed il rinvio automatico ai motivi della proposta di atto deliberativo.  
I pareri sfavorevoli sono esplicitamente indicati a fianco della firma, con allegati i motivi.

## DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

N. 359

DEL : 28 FEB 2011

OGGETTO : APPROVAZIONE DI CLAUSOLA CONTRATTUALE RELATIVA AL PROGETTO "AUTO INDIA" AD INTEGRAZIONE DELLA CONVENZIONE APPROVATA CON PROPRIA DELIBERAZIONE N. 899 DEL 07/06/2010 E STIPULATA CON LA FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI DI VOLONTARIATO DEL SOCCORSO. IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 35.200,00.

Responsabile del Procedimento : TARELLO DANIELA

Responsabile della Struttura : DOTT.SSA TARELLO DANIELA

PUBBLICATA ai sensi di legge

ESEGUIBILE ai sensi di legge

RICEVUTA dal Collegio Sindacale

A decorrere dal - 1 MAR. 2011

A decorrere dal 11 MAR. 2011

II

Il Responsabile del Procedimento

Il Responsabile del Procedimento

Il Responsabile del Procedimento

RICEVUTA dalla Giunta Regionale il

e da essa APPROVATA/ANNULLATA

Con provvedimento n.

del

Il Responsabile del Procedimento

## IL DIRETTORE GENERALE

- a) Richiamata la deliberazione n. 899 del 07/06/2010 con la quale è stato approvato lo schema di convenzione con la Federazione delle Associazioni di volontariato del soccorso per l'espletamento delle attività di soccorso e trasporto nell'ambito del sistema di emergenza sanitaria per il periodo 01/06/2010-31/05/2013;
- b) Richiamata la successiva deliberazione n. 35 del 04/01/2011, di approvazione, a complemento delle attività già disciplinate dalla convenzione approvata con la deliberazione di cui alla lettera a), del Progetto "Auto India", equipaggio per il soccorso avanzato composto da un Volontario del Soccorso e da un Infermiere dell'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta, in modo da offrire sempre prontezza di intervento e competenza in materia di primo soccorso;
- c) Rammentato che il progetto prevede l'allestimento di un'auto medica da utilizzare come mezzo di soccorso avanzato, all'interno del parco macchine della postazione dei Volontari del Soccorso di Châtillon, condotta da autisti appartenenti alla medesima organizzazione, selezionati dal responsabile dell'Organizzazione e adeguatamente formati, affiancati da un infermiere, con esperienza certificata nell'ambito del servizio di Emergenza Extraospedaliera 118 regionale (operanti quindi in un reparto di Area Critica);
- d) Visto il punto 2 del deliberato del provvedimento deliberativo n. 35/2011, con il quale si rinviava a successivo provvedimento la disciplina e le modalità di corresponsione del compenso al personale infermieristico messo a disposizione dall'Azienda per la realizzazione del progetto in argomento;
- e) Acquisito il parere del Direttore della S.C. Affari Amministrativi che richiede l'inserimento, all'interno della convenzione con la Federazione delle Associazioni di volontariato del soccorso della seguente clausola:

"Ai fini del progetto "Auto India", approvato dall'Azienda USL della Valle d'Aosta con deliberazione del Direttore Generale n. ... in data ..., la Federazione (l'Associazione volontari di Chatillon) riconosce all'Azienda la somma, da versarsi al termine di ogni trimestre di attività, di euro 32,00 (trentadue/00) all'ora per il servizio prestato dal personale sanitario dipendente dell'Azienda medesima, secondo turnazioni stabilite dal Dipartimento di Emergenza e Accettazione. L'Azienda procederà a retrocedere ai dipendenti le somme introitate, secondo apposite disposizioni interne";
- f) Considerato che, a fronte di turni di 11 ore ciascuno, per un totale di circa 100 turnazioni all'anno, la somma che verrà introitata dall'Azienda U.S.L. sarà pari a presunti euro 35.200,00;
- g) Vista la deliberazione n. 1 in data 03/01/2011, con la quale è stata autorizzata la gestione provvisoria del bilancio di previsione per l'esercizio 2011, per il 1° quadrimestre 2011;
- h) Visto il parere favorevole espresso dal Direttore Amministrativo ai sensi dell'art. 17 c. 2 della L.R. 25/01/00, n. 5 e successive modifiche;

- i) Visto il parere favorevole espresso dal Direttore Sanitario ai sensi dell'art. 17 c. 2 della L.R. 25/01/00, n. 5 e successive modifiche;

DELIBERA

1. Di approvare l'integrazione alla convenzione approvata con propria deliberazione n. 899 del 07/06/2010 e stipulata con la Federazione delle Associazioni di Volontariato del Soccorso, riconducendo il progetto "Auto India" all'interno del rapporto convenzionale, secondo l'articolato di cui all'allegato che costituisce parte integrante del presente atto;
2. di dare atto che l'Azienda U.S.L. provvederà ad introitare la somma presunta di euro 35.200,00 retrocedendo ai dipendenti le somme introitate, secondo apposite disposizioni interne;
3. di approvare ed impegnare la somma di euro 32.442,40 imputandone i relativi oneri al codice 310060405 "L.P. a favore dell'Azienda del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2011 che presenta la necessaria disponibilità;
4. di impegnare la somma di euro 2.757,60 imputandone i relativi oneri al codice 31010 21 "TRAP personale dipendente" del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2011 che presenta la necessaria disponibilità;
5. di disporre la trasmissione alla Federazione delle Associazioni di Volontariato del Soccorso della clausola integrativa allegata al presente atto ai fini della sottoscrizione.

IL DIRETTORE GENERALE  
(Dott.ssa Carla Stefania RICCARDI)



## **TRA**

L'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta (codice fiscale n. 91001750073), di seguito indicata Azienda U.S.L., con sede legale in Aosta - Via G. Rey 1, rappresentata dal Direttore Generale, dr.ssa Carla Stefania RICCARDI, domiciliata per la carica in via G. Rey 1

## **E**

La Federazione Regionale delle Organizzazioni di Volontariato del Soccorso della Valle d'Aosta (codice fiscale n. 91022530074), di seguito indicata Federazione, con sede legale in St. Christophe, loc. Grand Chemin n. 24, rappresentata dal dott. Paolo Ferrero, domiciliato per la carica presso la sede della Federazione

## **PREMESSO CHE**

È in atto una convenzione, approvata con deliberazione n. 899 del 07/06/2010, per l'espletamento delle attività di soccorso e trasporto nell'ambito del sistema di emergenza sanitaria per il periodo 01/06/2010-31/05/2013; nell'ambito della convenzione è stato approvato, con deliberazione n. 35 del 04/01/2001, il Progetto "Auto India", equipaggio per il soccorso avanzato composto da un Volontario del Soccorso e un Infermiere in modo da offrire sempre prontezza di intervento e competenza in materia di primo soccorso

**TUTTO QUANTO SOPRA PREMESSO, SI CONVIENE CHE:**

## **ARTICOLO UNICO**

- a) il progetto "Auto India" si sostanzia nell'allestimento di un'auto medica da utilizzare come mezzo di soccorso avanzato, all'interno del parco macchine della postazione dei Volontari del Soccorso di Châtillon, condotta da autisti appartenenti alla medesima organizzazione, selezionati dal responsabile dell'Organizzazione e adeguatamente formati, affiancati da un infermiere, con esperienza certificata nell'ambito del servizio di Emergenza Extraospedaliera 118 regionale (operanti quindi in un reparto di Area Critica).
- b) La chiamata in servizio di tale mezzo rimane di competenza della centrale Operativa del 118 di Aosta che, in base alle procedure in uso e alla tipologia del servizio richiesto, invierà l'equipaggio su interventi di soccorso primario.
- c) Il servizio consiste nell'impiego di un mezzo di trasporto provvisto di sistemi d'emergenza, in grado di consentire ai Volontari abilitati all'uso del DAE, ogni qualvolta l'equipaggio CSAI del distretto di Châtillon sia già impegnato in altri servizi, di raggiungere velocemente e in sicurezza il luogo ove l'intervento è richiesto, solo per gli eventi che presentano la caratteristica di "paziente incosciente", in attesa che il Sistema dell'Emergenza convogli sul luogo dell'evento un equipaggio atto ad attivare le procedure ACLS.
- d) L'auto per il soccorso avanzato è allestita nel rispetto dei criteri adottati per allestire le ambulanze destinate al soccorso avanzato.
- e) L'Infermiere di turno si comporterà, clinicamente e operativamente, come durante i turni svolti presso la base 118 di Morgex, in costante collegamento con il Medico di centrale e collaborando con il personale medico presente sul territorio.
- f) Ai fini del progetto la Federazione (l'Associazione volontari di Chatillon) riconosce all'Azienda la somma, da versarsi al termine di ogni trimestre di attività, di euro 32,00 (trentadue/00) all'ora per il servizio prestato dal personale sanitario dipendente dell'Azienda medesima, secondo turnazioni stabilite dal Dipartimento di Emergenza e Accettazione. L'Azienda procederà a retrocedere ai dipendenti le somme introitate, secondo apposite disposizioni interne.

- g) Il presente articolo costituisce parte integrante della convenzione in atto per l'espletamento delle attività di soccorso e trasporto nell'ambito del sistema di emergenza sanitaria.

Letto, approvato e sottoscritto

DIRETTORE GENERALE  
(Dott.ssa Carla Stefania RICCARDI)

IL PRESIDENTE  
DELLA FEDERAZIONE  
(Dott Paolo FERRERO)